

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 571 / 4. Juni 2021

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Gaberthüel Max, Abbruch Schweinestall und Anbau Remise, Vers.-Nr. 310, Kat.-Nr. 3604, Bahnweg 4, Marthalen, Wohnzone 2.2, ordentliches Verfahren
- Isliker Christian und Ashley, Änderung von Fenster- und Türöffnungen, Vers.-Nr. 541, Kat.-Nr. 3449, Schillingstrass 13, Marthalen, Wohnzone 2.2, Anzeigeverfahren

#### Jahresrechnung 2020

Der Gemeinderat genehmigt den umfassenden Revisionsbericht der Baumgartner & Wüst GmbH, Brüttsellen, zur Jahresrechnung 2020.

#### Tiefbau

Für den Unterhalt an Gemeindestrassen wird ein Kredit von Fr. 61'620.45 (inkl. MwSt.) bewilligt. Die Auftragsvergabe erfolgt an die Walo Bertschinger AG, Schaffhausen. Die Unterhaltsarbeiten betreffen: Hofacker, Im Höfli, Lindehof, Oerlingerweg, Ruessstrass und diverse kleinere Instandstellungen.

#### Zweckverband Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland

Der Gemeinderat genehmigt die Jahresrechnung 2020 des Zweckverbandes Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Fr. 7'977'193.08 Aufwand und Fr. 8'107'789.25 Ertrag mit einem Ertragsüberschuss zugunsten der Verbandsgemeinden von Fr. 130'596.17 (Voranschlag Fr. 27'837.--) ab. Für

die Gemeinde Marthalen ergibt sich ein Anteil von Fr. 47'850.50. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt bei Ausgaben von Fr. 275'154.46 und Einnahmen von Fr. 0.-- Nettoinvestitionen von Fr. 275'154.46 (Voranschlag Fr. 39'000.--). Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 2'497'456.53 aus.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Trauung

Andelfingen ZH, 30. April 2021

Köhler Jan, deutsche Staatsangehörigkeit und Köhler geb. Körner Susann, deutsche Staatsangehörigkeit, beide wohnhaft in Marthalen

\*\*\*

#### Todesfall

Marthalen ZH, 16. Mai 2021

Keller geb. Gyr „Käthi“ Katharina, von Marthalen ZH, geb. 26.09.1939, wohnhaft gewesen in Marthalen

#### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren,

Freitag 11. Juni 2021, um 11:30 Uhr,  
Restaurant Ochsen

## BAUAUSSCHREIBUNG

### Bauherrschaft:

Landolt + Co. AG Bauunternehmung, Schaffhauerstrasse 10, 8451 Kleinandelfingen, vertreten durch Landolt + Co. AG Totalunternehmung RDN, Schaffhauerstrasse 10, 8451 Kleinandelfingen

### Projektverfasser:

Atelier Roland Hofer GmbH, Stofflerstrasse 18, 8240 Thayngen

### Bauprojekt:

Neubau Mehrfamilienhaus und Doppel-Einfamilienhaus mit Tiefgarage und Nebengebäude, Kat.-Nrn. 4240 bis 4243, Altemerstrass, 8460 Marthalen (Kernzone, überkommunales Ortsbild)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeinde Marthalen



**Haben Sie gewusst?**



### **Sicherheitszweckverband Weinland im Corona Einsatz**

Marthalen ist Mitglied des Sicherheitszweckverbands Weinland. Der Zweckverband betreibt eine regional tätige Bevölkerungsschutzorganisation (Zivilschutz). Seit März 2020 hat der Zivilschutz mit 119 Angehörigen des Zivilschutzes (AdZS) total 629 Manntage absolviert. Die Einsätze wurden vor allem in den Heimen im Bezirk Andelfingen inklusive Marthalen absolviert. Es waren AdZS der Formation Schutz und Betreuung im Einsatz. Der letzte Einsatztag war am 26. Januar 2021. Seither ist der Zivilschutz nicht mehr im Notfalleinsatz, hält sich aber für weitere Einsätze bereit.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Gilbert Mäder, Ressortvorsteher Sicherheit

## GRATULATIONEN

**Walter Hogg** feiert am 4. Juni seinen 80. Geburtstag.

\*\*\*

**Liselotte Brütsch** feiert am 15. Juni ihren 80. Geburtstag.

Wir wünschen der Jubilarin alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

### **Privater Gestaltungsplan Biogasanlage Sunnehof Bekanntmachung des Inkrafttretens**

Dem privaten Gestaltungsplan "Biogasanlage Sunnehof" wurde von der Stimmbevölkerung von Marthalen an der Urnenabstimmung vom 19. Mai 2019 zugestimmt und von der Baudirektion mit Verfügung vom 19. März 2021 genehmigt. Gemäss Rechtskraftbescheinigung des Baurekursgerichts vom 27. Mai 2021 ist kein Rechtsmittel ergriffen worden.

Der private Gestaltungsplan "Biogasanlage Sunnehof" tritt am Tag nach der Publikation in Kraft.

8460 Marthalen, 4. Juni 2021

**GEMEINDERAT MARTHALEN**

### **Zu vermieten 2 1/2-Zimmer Alterswohnung Uf de Breiti 14, Marthalen**

per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung.

Die Wohnung befindet sich im 2. Stock / Dachgeschoss mit Lift und verfügt über normalen Komfort. Der Mietzins beträgt Fr. 907.-- inkl. Nebenkosten. Werden die Einkommens- und/oder Vermögenslimiten überschritten, fällt der Sozialrabatt von 20 % auf dem Nettomietzins weg und wird aufgerechnet.

Anfragen sind zu richten an:

Gemeinderatskanzlei Marthalen  
Tel. 052 305 44 44

## Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Leichte Tageswanderung

Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Montag, 7. Juni 2021**

### Wir wandern von Lustdorf nach Stettfurt Köll

<b>Route</b>	von Lustdorf wandern wir bis zum Stählibuckturm (wo wir aus dem Rucksack etwas zu Mittag essen) und weiter bis Stettfurt Köll
<b>Auf / Abstieg</b>	ca. 160 m rauf und 200 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 2 Stunden
<b>Ausrüstung</b>	Wanderstöcke sind empfohlen
<b>Abfahrt</b>	09:35 Uhr ab <b>Marthalen</b>
<b>Rückkehr</b>	ca. 16:00 Uhr (Marthalen)
<b>Billette</b>	bitte Lustdorf retour lösen, Z- Pass Ostwind - ZVV 8 Zonen Fr. 20.40
<b>Verpflegung</b>	<b>Mittagessen aus dem Rucksack</b>
<b>Versicherung</b>	Ist Sache der Teilnehmer
<b>Auskunft</b>	Esther Mischler, Tel. 052 319 31 75
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Diese Tour ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

## Pro Senectute Wandertreff

Leichte Spazierwanderung

Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Montag, 21. Juni 2021**

<b>Route</b>	Wir wandern vom Schulhaus Rheinau zum Stig- Stadtgraben, Chorb, Kloster und Franzosenacker zum Salmen. Nach dem Kaffeehalt geht's zurück zur Postautohaltestelle Unterstadt.
<b>Auf / Abstieg</b>	ca. 64 m rauf und 80 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 1 1/2 Stunde Wanderzeit
<b>Abfahrt</b>	14:05 Uhr Marthalen Dorf, Postauto nach Rheinau
<b>Rückkehr</b>	ca. 17:00 Uhr
<b>Billett</b>	Rheinau retour Fr. 6.20 mit Halbtax
<b>Versicherung</b>	Ist Sache der Teilnehmer
<b>Leitung und Auskunft</b>	Anna Spalinger Tel. 052 319 23 55
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Auf viele gemütliche Spaziergänger freuen sich  
Pro Senectute Marthalen

Diese Wanderung ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

# ■ Andelfinger Zeitung

Lokal. Regional.

Egal? Finden wir nicht.

[www.andelfinger.ch/abo/abos](http://www.andelfinger.ch/abo/abos)



Tel. 052 305 29 01

8 Wochen  
Schnupper-Abo  
CHF 20.-

**Sonntag, 6. Juni 2021  
14.00-17.00 Uhr**

**Ortsmuseum beim Hirschen  
Wohnmuseum im Bockten**

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:  
Rosmarie Vollenweider, Tel. 052 319 22 45 oder  
Karl Griesser 052 319 21 94

Die Ortsmuseumskommission freut sich auf Ihren Besuch.



## Taxi - Marthalen

Elsener Pierre  
079 600 67 69

**ehrlich \* freundlich \* hilfsbereit**

- Bis 8 Fahrgäste inkl. Gepäck
- Bis 2 Rollstühle gleichzeitig
- Kurierfahrten



**BEREIT FÜR MEHR?**

TOYOTA YARIS HYBRID



**MEHR POWER, MEHR STYLE,  
MEHR HYBRID.**

Jetzt Probe fahren!

BIS CHF  
**1'500.-**  
KUNDENVORTEIL

**WEINBERG-GARAGE FIEDERLE AG**

Schaffhauserstrasse 15, 8525 Niederneunforn

T +41 52 745 15 28

fiederle.ag@swissonline.ch | www.fiederleag.ch

Empf. Netto-Verkaufspreis, inkl. MwSt. Yaris Hybrid Trend 1.5 HSD, 85 kW/116 PS, CHF 26'890.- inkl. Mehrausstattungs-vorteil im Wert von CHF 900.-, inkl. Trend Plus Paket CHF 600.- = total Kundenvorteil CHF 1'500.-. Ø Verbr. 3,9 l/100 km, CO<sub>2</sub> 87 g/km, Energie-Eff. A. Abgebildetes Modell: Yaris Hybrid Premiere Edition, 1,5 HSD, 85 kW/116 PS, Ø Verbr. 4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub> 98 g/km, Energie-Eff. A. Die Verkaufsaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung vom 1.5.2021 - 30.6.2021 oder bis auf Widerruf. Zielwert Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle 118 g/km. Gemäss Prüfzyklus WLTP

reformierte  
kirche marthalen



## Liebesbriefe und Melodien weltberühmter Frauen und Männer

**Freitag, 4. Juni 2021, 20:00 Uhr  
Kirche Marthalen**

Kollekte zur Deckung der Unkosten

«Wenn da nichts steht, lesen Sie bitte, dass ich Sie liebe.»

Liebesbriefe und Briefwechsel berühmter Persönlichkeiten wie Bertold Brecht, Alain Delon und Frida Kahlo, gelesen und interpretiert von der Schaffhauser **Schauspielerin Annette Kuhn**. Dazwischen berührende Geschichten und Einblicke in deren meist unbekannteste Beziehungen und geheimsten Gedanken.

Dazu beseelte Bandoneon-Musik von **Gabriel Rivano** mit weltbekannten Titeln aus den Bereichen Tango, Chanson, Klassik und Folklore.

Bitte beachten Sie vor dem Anlass unsere Homepage, wo Sie Infos über die aktuell geltenden Schutzmassnahmen erhalten (evtl. mit Anmeldung).

[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)





## Neueröffnung Hofladen

Sa. 5. + So. 6. Juni 2021 von 10.00 bis 16.00 Uhr

Auf dem martella-hof  
Im Ifang 1  
8460 Marthalen

Gerne laden wir Sie ein, unseren neuen Hofladen mit den diversen regionalen Produkten zu besichtigen. Weiter haben Sie die Möglichkeit unsere Schweine und Hühner in Freilandhaltung zu begutachten.  
Hunger und Durst stillen Sie am besten in unserer kleinen Festwirtschaft.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Herzlichst  
das martella-hof Team*

Der Hofladen ist im Anschluss täglich, von 8.00 bis 20.00 Uhr für Sie geöffnet.  
Montag geschlossen.

[info@martella-hof.ch](mailto:info@martella-hof.ch)

[www.martella-hof.ch](http://www.martella-hof.ch)

# ***farbpalette.ch***

***malerbetriebe***



***farbpalette.ch Wyland GmbH***

*Haldeweg 6 • 8460 Marthalen*

*Tel. 052 301 29 09 • Fax 052 335 31 32*

*info@farbpalette.ch • www.farbpalette.ch*

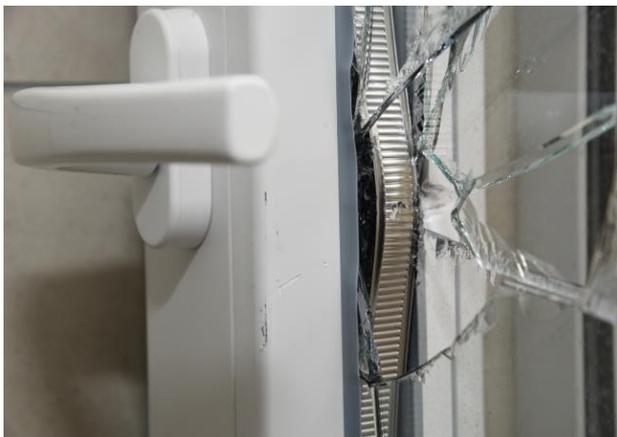
## **Vorbeugen vor Einbruchdiebstahl - auch in der warmen Jahreszeit**

### **Gegen Einbruch kann man sich schützen!**

Einbrecher und Diebe nutzen jede Gelegenheit. Sichern Sie Ihr Zuhause und schützen Sie Ihre Wertsachen. Oft genügen bereits einfache Massnahmen, um Einbrecher abzuschrecken und Diebe fernzuhalten. Setzen Sie sich mit dem Thema besser heute als morgen auseinander. Ihre Polizei berät sie dabei gerne; kostenlos, unabhängig und kompetent.

### **Helfen Sie mit, Einbrüche und Diebstähle zu verhindern**

Aus den jüngst veröffentlichten Zahlen der polizeilichen Kriminalstatistik des Jahres 2020 lassen sich sinkende Tendenzen herauslesen. Dennoch soll man sich nicht in Sicherheit wiegen. Die ca. 24'000 landesweit polizeilich erfassten Einbruchdiebstähle und die ca. 8'800 durch simples Einschleichen erfolgten Straftaten sprechen trotz allem eine deutliche Sprache. Täglich dringen Straftäter durch gesicherte oder leider unverschlossene Fenster, Türen oder Lichtschächte in Wohnobjekte, Gewerbeliegenschaften, Keller, Garagen und Hobbyräume ein. Im Fokus der Täter stehen vorwiegend Bargeld, Uhren und Schmuck. Auch Gegenstände, welche sich einfach weiterverkaufen lassen, werden in kurzer Zeit eingepackt und weggeschafft. Grosse Beliebtheit erfreuen sich beispielsweise Komplett-rädersätze, teure Fahrräder, hochwertige Sportutensilien wie Golfausrüstungen oder digitale Gadgets.



*Schützen Sie sich vor Einbrechern! (Bild Kantonspolizei Zürich)*

### **Effizienter Einbruchschutz muss nicht teuer sein**

Oft genügen einfache Massnahmen, um Einbrecher abzuschrecken. Diese sind am wirkungsvollsten, wenn sie individuell auf das Objekt und die Bedürfnisse der Bewohner abgestimmt sind. Grundsätzlich gilt, dass die Einfachheit der Tatabführung verhindert werden soll. Damit der ungehinderte Zugang für Fremde erfolgreich abgewehrt wird, müssen sämtliche Bewohner oder Nutzer eines Objektes mitarbeiten. Mit gemeinsam definierten Massnahmen erreichen Sie, dass potentielle Straftäter den Zutritt erschwert, die Ausübung der Straftat verzögert und bestenfalls verhindert wird. Die Erfahrung zeigt, dass Einbrecher sich nur kurze Zeit damit beschäftigen, eine Tür oder ein Fenster aufzubrechen. Wenn es zu lange dauert, geben sie auf oder suchen sich eine neue Möglichkeit.

### **Einfache Massnahmen zur Gefahrenabwehr**

- **Abschliessen:** Schliessen Sie sämtliche Türen und Fenster korrekt (ein gekipptes Fenster gilt als offen, sowohl für den Einbrecher als auch für die Versicherung).
- **Simulieren:** Einbrecher meiden die Konfrontation mit Bewohnern. Täuschen Sie Anwesenheit vor, z.B. durch Licht oder Geräusche. Geben Sie keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit.
- **Informieren:** bauen Sie mit ihrer Nachbarschaft ein Netzwerk auf, welches sich gegenseitig über Abwesenheiten informiert.
- **Verhindern:** erschweren Sie dem Einbrecher den Zutritt und stellen Sie keine Tathilfsmittel zur Verfügung. Durch Ausleuchten schlecht einsehbarer Stellen oder Zurückschneiden von Pflanzen schaffen Sie Übersicht. Leitern und Gartenwerkzeug sollen nicht greifbar sein.
- **Aufrüsten:** durch das Nachrüsten oder Ersetzen von Türen und Fenstern kann ein wirksamer Einbruchschutz erreicht werden.
- **Aufbewahren:** wertvolle Gegenstände müssen dem Wert entsprechend gesichert werden. In diesem Zusammenhang auch wichtig: nehmen Sie das Thema Passwortschutz ernst!
- **Ansprechen:** Sprechen Sie fremde Personen an und zeigen Sie damit, dass in ihrer Umgebung aufmerksam beobachtet wird.
- **Beobachten:** notieren Sie Kontrollschilder von verdächtigen Fahrzeugen, merken Sie sich äussere Merkmale von verdächtigen Personen

und geben Sie diese Angaben der Polizei unmittelbar weiter.

- Alarmieren: Scheuen Sie sich nicht, die Polizei umgehend über die Telefonnummer 117 zu benachrichtigen, wenn Ihnen eine Situation verdächtig erscheint.

### Ihre Polizei ist für Sie da und berät Sie gerne

Um Sie bei den Überlegungen zum effizienten Einbruchschutz zu unterstützen, bietet Ihnen die Kantonspolizei Zürich eine kostenlose Schwachstellenanalyse an. Die Spezialisten zeigen Ihnen, wie man mit geeigneten Verhaltensmassnahmen das Risiko, Opfer einer Straftat zu werden, entscheidend vermindern kann. Dabei spielt auch die Prüfung der bautechnischen Begebenheiten und die Ergänzung durch elektrotechnische Komponenten eine Rolle. Die Sicherheitsberater der Polizei bilden sich regelmässig weiter und verfügen über eine breite Berufserfahrung.

Die kompetente Beratung wird durch den Verein Sicheres Wohnen Schweiz unterstützt, welcher aus einem Zusammenschluss von Dach- und Branchenverbänden im Sicherheitsbereich, von der Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD), der Polizei und der Schweizerischen Kriminalprävention (SKP) getragen wird.



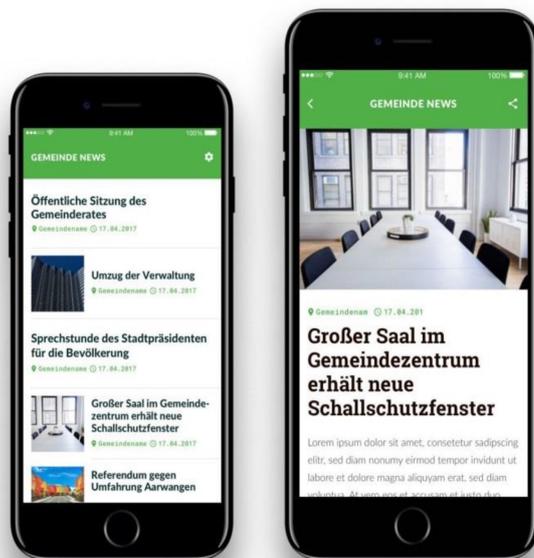
Nutzen Sie das Angebot einer Sicherheitsberatung (Bild Präventionsabteilung Kantonspolizei Zürich)

Detaillierte Informationen zur Sicherheitsberatung finden Sie auf der Homepage der Kantonspolizei Zürich oder erhalten Sie direkt bei:

Kantonspolizei Zürich, Präventionsabteilung, Sicherheitsberatung Telefon: +41 44 295 98 39 oder [sicherheitsberatung@kapo.zh.ch](mailto:sicherheitsberatung@kapo.zh.ch)

Kantonspolizei Zürich

## News unserer Gemeinde direkt auf Ihr Smartphone/Tablet



[www.gemeinde-news.com](http://www.gemeinde-news.com)

### So funktioniert es...

#### Schritt 1



Die App  „Gemeinde News“ bei Google Play, im App Store oder unter [www.gemeinde-news.com](http://www.gemeinde-news.com) herunterladen. Sie finden die App mit dem Suchbegriff „Gemeindenews“.

#### Schritt 2



Gewünschte Gemeinde(n) auswählen

#### Fertig!



Sie erhalten die Neuigkeiten der ausgewählten Gemeinde(n)



## **Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren** organisiert durch den Frauenverein Marthalen

Jeden 2. Freitag abwechselnd in den Dorfresteraurants:

- Rest. Freihof
- Rest. Ochsen
- Rest. Rössli
- Rest. Stube
- Zentrum für Pflege & Betreuung

Liebe Seniorinnen und Senioren,

Essen Sie auch gerne in gemütlicher Runde zu Mittag? Jeden 2. Freitag wird Ihnen in einer unserer Dorfwirtschaften ein feiner Zmittag mit Suppe und Dessert serviert. Sie können ohne Anmeldung am Mittagstisch teilnehmen. Treffpunkt ist jeweils um 11.30 Uhr im vorgesehenen Restaurant.

Alle Seniorinnen / Senioren von Marthalen und Ellikon am Rhein sind herzlich willkommen. Natürlich sind die jeweiligen Partnerinnen / Partner, die das Pensionsalter noch nicht erreicht haben, auch herzlich eingeladen.

Ein Abholdienst steht Ihnen jeder Zeit zur Verfügung. Bei Bedarf melden Sie sich doch bitte bis am Donnerstagabend bei:

Rita Ehrensperger    Tel. 052 319 26 64 / Natel 079 329 15 77 oder  
Kathi Maurer         Tel. 079 664 76 36.

### **Daten 2. Hälfte 2021**

11. Juni	Ochsen	01. Oktober	Rössli
25. Juni	ZPBW	15. Oktober	Freihof
09. Juli	Stube	29. Oktober	Ochsen
23. Juli	Rössli	12. November	ZPBW
06. August	Freihof	26. November	Stube
20. August	Ochsen	10. Dezember	Rössli
03. September	ZPBW	24. Dezember	Freihof
17. September	Stube	07. Januar 2022	ZPBW

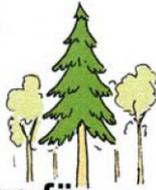
Wir freuen uns auf viele Gäste und ein feines Essen in netter Gesellschaft.

### **Es grüssen herzlich**

Das Freihof- / Ochsen- / Rössli- / Stube- & ZPBW-Team  
Der Vorstand des Frauenvereins Marthalen

*Bitte diesen Zettel aufbewahren!*

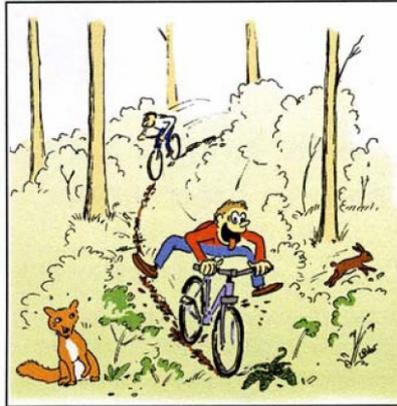
Willkommen im Wald



## Der Wald-Knigge für Zwei- und Vierbeiner

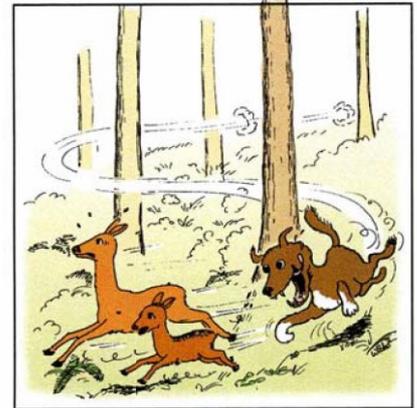
«Höflichkeit ist eine Zier, es liebt sie auch das Waldgetier» – könnte man dichten. Der Wald-Knigge erinnert augenzwinkernd an einige Höflichkeits-Regeln im Wald. Halten sich alle Waldbenutzer an diese Leitplanken, profitieren alle vom vielfältigen Erholungsraum, auch Tiere und Pflanzen.

### Rundum Lebensraum



Bike, reite, jogge auf festen Wegen. Den Wildtieren und Baumwurzeln zuliebe.

### Wild im Wald



Anleinen. Dann sind du, dein Hund, das Reh und sein Kitz stressfrei unterwegs.

### Grüne Zone



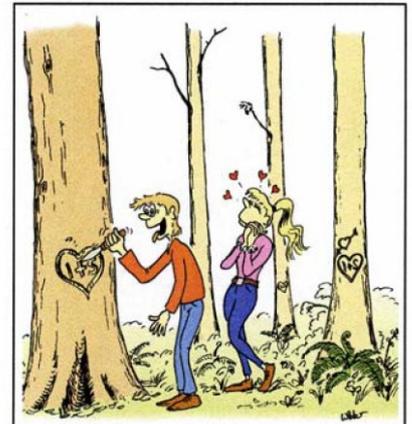
Fahrverbot für Auto und Töff. Auf P parkieren. Oder zu Fuss kommen.

### Stopp, die Sperre gilt!



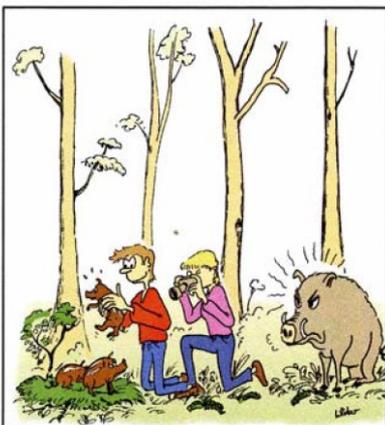
Bei dieser Barriere umkehren! Wer weiter geht, gefährdet auch die Holzfäller.

### Die Borke schützt den Kern



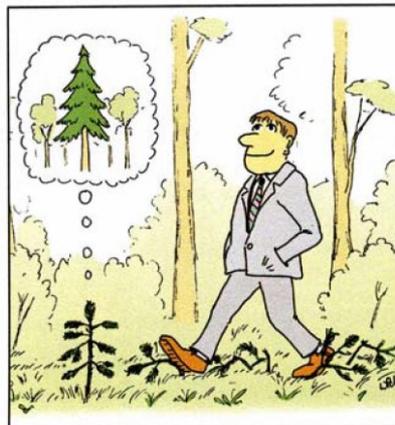
Baumrinde ist wie Haut. Wer sie ritzt und schnitzt, verletzt.

### Naturzoologischer Garten



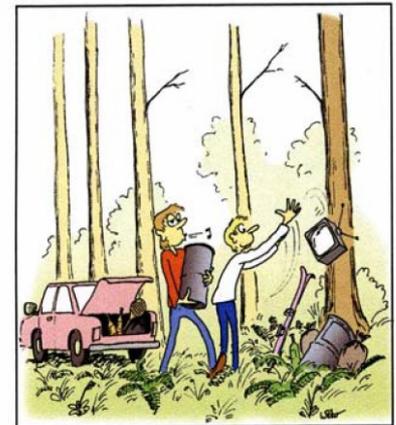
Beobachte von Auge. Damit's weiterhin krabbelt, flattert, hüpfert und rennt.

### Wo Jungpflanzen kommen

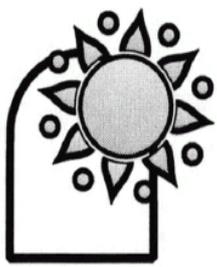


Bewege dich vorsichtig durchs Holz. Hier wächst Wald für deine Enkel heran.

### Augenweide – Sinnenfreude



Abfall im Wald? Stört die Natur und stinkt zum Himmel.



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

**So. 6. Juni 10 Uhr** Gottesdienst für Gross und Chlii in Benken

gemeinsamer Beginn in der Kirche, dann Kinderprogramm im MZR  
Pfrn. Stephanie Gysel und Team  
Bojana Ammersinn, Orgel  
Kollekte: Menschenrechte

9.30 Uhr **Fahrdienst** beim Dreispitz  
(Primarschulhaus)

**Sa, 12. Juni 13.30 Uhr** Kirchliche Trauung  
**Belinda Moser & Timon Aeschlimann**   
wohnhaft in Ossingen

**So. 13. Juni 10 Uhr** Konfirmations-Gottesdienst  
Pfr. Ernst Friedauer  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Jugendkollekte

**LIVE-Übertragung auf: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**  
Coronabedingt sind die Plätze vor Ort für die Familien der Konfirmanden vorgesehen, deshalb bitte Livestream beachten (keine Aufzeichnung).

**So. 20. Juni 9.30 Uhr** Gottesdienst in Rheinau  
Pfr. Ernst Friedauer  
Bergkirche Rolf Zürner, Orgel  
HEKS Flüchtlingskollekte  
9 Uhr **Fahrdienst** beim Dreispitz  
(Primarschulhaus)

## Weitere Termine

Aktuelle Infos und Details im Internet:  
Kirche Marthalen [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)  
Region Weinland Mitte [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

Fr. 4. Juni 20 Uhr **Liebesbriefe & Melodien**  
mit Schauspielerin Annette Kuhn,  
Kirche Schaffhausen und Musik von  
Marthalen Gabriel Rivano, Buenos Aires  
(siehe separate Ausschreibung)

Di. 8. Juni 14.15 Uhr **Fotitreff Seniorenferien**  
Kirche Trüllikon

Di. 15. Juni 20 Uhr **Gesprächskreis** in der Kirche  
Thema: Heiliger Geist

Do. 17. Juni 19.30 Uhr **Workshop: Das Selbstverständnis unserer Beteiligungskirche**

So. 27. Juni 9.30 Uhr **Kirchengeschichte Marthalen**  
(ohne Anschlussprogramm) →

**Sie sind herzlich willkommen!**

## Kinder und Jugend

**Kolibri für Gross und Chlii**  
ab 3 Jahren bis 1. Klasse, Kirche  
Sa. 19. Juni, 9.30 - ca. 10.30 Uhr



**minichile** (2. Klasse)  
Mo. 7. + 21. Juni, im Treffpunkt  
Gruppe M1: 13.30 - 15.05 Uhr  
Gruppe M2: 15.20 - 16.55 Uhr

**3. Klass-Unti**  
15.20 - 16.55 Uhr, im Treffpunkt  
Mo. 14. + 28. Juni

**Club 5** (5. Klasse)  
Ausflug  
Sa. 5. Juni, 8.05 Uhr, Parkplatz vor dem Treffpunkt

**JuKi** (ab 6. Klasse)  
Do. 17. Juni, JuKi-Anlass (Infos folgen per E-Mail)

**Konf-Unti**  
Mittwochs, 18 - 19 Uhr, Treffpunkt  
So. 13. Juni Konfirmation

## Unsere Konfirmanden

**Es werden konfirmiert:**  
Zoe Bloom, André Ehrensperger,  
Jennifer Frischknecht, Gavin Isliker,  
Michael Lüthi, Matteo Mercurio, Nadja Stutz

Pfarramt: Ernst Friedauer, Tel. 052 301 40 01

**Sonntag, 27. Juni 2021**  
**9.30 Uhr, Kirche Marthalen**

### Gottesdienst

• **«Marthalen und seine Kirchengeschichte»**  
• (Teil 1: Die erste Kirche bis zur Reformation)

• Mit seiner gewinnenden Art wird Dorfhistoriker  
• Reinhard Nägeli uns im Gespräch mit Hanspeter  
• Maag die Entwicklung unserer Kirche auf span-  
• nende Weise näher bringen.

• Mit Kinderprogramm (falls coronabedingt mög-  
• lich)

• **Vorschau**

• **Sonntag, 5. September 2021 (Teil 2)**

• **Gottesdienst und im Anschluss Spaziergang an aus-  
• gewählte, geschichtsträchtige Orte in der näheren  
• Umgebung**

## Ein Überblick über Weinland Mitte

Am 1. Januar 2022 startet die neue Kirchgemeinde. Die Vorbereitungsarbeiten laufen auf Hochtouren. Alle freuen sich darauf, die Ergebnisse der geleisteten Arbeit schon in weniger als einem Jahr in Aktion zu erleben. Ausführliche Informationen, alle Protokolle der Steuerungsgruppe etc. finden Sie auf der gemeinsamen Homepage:

[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

Wir freuen uns über Ihr Interesse.

## An dieser Stelle ein kurzer Rückblick auf den Fusionsprozess seit Herbst 2020 und Ausblick bis zum Start der fusionierten Kirchgemeinde am 1. Januar 2022

- Urnenabstimmung am 29. November 2020 zum Zusammenschlussvertrag: 88 % Ja / 12 % Nein
- Kirchgemeindeordnung wird am 20. Januar 2021 in allen fünf Kirchgemeinden genehmigt
- Genehmigung Zusammenschluss durch den Kirchenrat im März 2021
- Der Entscheid der Synode ist vorgesehen für den 29. Juni 2021

Verschiedene Arbeitsgruppen wirken für die neue Kirchgemeinde in den Bereichen Finanzen, Liegenschaften, Gemeindeleben, Verwaltung, Struktur, Personal, Kommunikation und Pfarramt. Die Steuerungsgruppe befindet über die Vorschläge der Arbeitsgruppen und hat u.a. folgende Beschlüsse gefasst:

- Rechnungsführung durch politische Gemeinde Ossingen
- Auftrag an Versicherungsmakler → Bereinigung des Versicherungsdossiers
- Schaffung einer Verwaltungs-Stelle zu insgesamt 100 %
- Unterbringung Verwaltung in Rheinau (Poststrasse 6)
- Anschaffung einer modernen Software für Webseite und Verwaltung (kirchenweb.ch)
- Erweiterung der Steuerungsgruppe mit zukünftigen Kirchenpflege-Interessierten
- Drei Pfarramt-Sprengel (Pfarrkreise) sind ab 2024 vorgesehen
  - Benken, Trüllikon
  - Truttikon, Ossingen
  - Rheinau-Ellikon, Marthalen
- Ortskirchenkommissionen (OKK) zur Pflege der Beziehungen vor Ort in allen sechs Dörfern
- Kirche Weinland Mitte ist Beteiligungs- und Ermöglichungskirche. Alle Kirchenmitglieder sind eingeladen, die Kirche zu gestalten, sich zu beteiligen oder selbst Projekte umzusetzen.

*Links sehen Sie die neue Wortmarke, die ab 2022 verwendet wird. Neu werden unten nicht mehr die (bald ehemaligen) Kirchgemeinden aufgeführt, sondern die politischen Gemeinden, welche die neue «Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Weinland Mitte» umfassen wird.*

## Was passiert noch im Jahr 2021?

- Information und Einbindung von Interessenten für die zukünftige Kirchenpflege Weinland Mitte und die Ortskirchenkommissionen in den sechs Dörfern
- Weiterführung der Arbeiten in den Arbeitsgruppen und in der Steuerungsgruppe
- 17. Juni: Erstellung Leitbild zur «Beteiligungs- und Ermöglichungskirche»
- Bis 16. Juni / 9. Juli: Meldung von Kirchenpflegemitgliedern
- 26. September: Wahlsonntag für Kirchenpflege
- 14. November: Gemeinsame Kirchgemeindeversammlung

Haben Sie Fragen? Zögern Sie nicht, die Mitglieder der Steuerungsgruppe zu kontaktieren und auch die aktuellen Mitglieder der Kirchenpflege geben gerne Auskunft.

*Julia Wertli, Präsidentin Kirchenpflege Ossingen*

## Rückblick auf Info-Veranstaltung vom 10. Mai 2021

### Was ist eine Beteiligungs- und Ermöglichungskirche?

Frau Angela Gander, Fachfrau für Freiwilligenarbeit und Partizipation, erklärte den zahlreichen Interessierten, was eine Beteiligungskirche ist und dass eine partizipative (teilhabende) Grundhaltung aller Beteiligten dazu nötig ist. Sie lieferte folgende Stichworte zu dieser Grundhaltung:

Gleichwertigkeit, Zutrauen, Ermöglichen, Interesse, Offenheit, Risikobereitschaft und Weitsicht. Sie illustrierte ihre Worte mit einer farbenfrohen Blume. Weshalb diese Ausführungen über Beteiligungskirche? Hanspeter Maag, Mitglied der Steuerungsgruppe, erläuterte, weshalb sich unsere Kirche von der «Angebots-Haltung» zu einer Beteiligungskirche hin bewegen soll. Einer der wesentlichsten Gründe sind zwar die Kürzungen der Pfarrstellenprozente seitens der Landeskirche, aber eine Beteiligungskirche bietet auch eine grosse Chance. Denn so können sich alle Mitglieder besser einbringen und mit ihrer Kirche identifizieren. (el)

Konnten Sie den Anlass nicht besuchen? Sie finden die Präsentationen von Frau Gander und der Steuerungsgruppe auf unserer Homepage:  
[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr. 4. Juni	Reformierte Kirche	Liebesbriefe	20:00 Uhr, Kirche Marthalen
So. 6. Mai	Ortsmuseums- kommission	Orts- und Wohnmuseum	14:00 - 17:00 Uhr
Mo. 7. Juni	Pro Senectute	Leichte Tageswanderung	09:35 Uhr, Bahnhof Marthalen
Mi. 9. Juni	Wyland Usziit	Lama-Spaziergang	18:15 - 19:15 Uhr, Radhof 1
Fr. 11. Juni	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant Ochsen
Sa. 12. Juni	Gemeinde Marthalen	Altpapier- und Kartonsammlung	Ab 08:00 Uhr
Mo. 21. Juni	Pro Senectute	Leichte Spazierwanderung	14:05 Uhr, Marthalen Dorf, Postauto nach Rheinau

### ***Altpapier- und Kartonsammlung***

Die Gugge Chrottepösche sammelt am **Samstag, 12. Juni 2021, ab 08:00 Uhr** das Altpapier ein.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind dort bereitzustellen, wo sonst Ihr Kehrrecht abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind vor 08:00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12:00 Uhr abgeben.
- ☞ Falls Ihr Altpapier nicht abgeholt wurde, können Sie sich bis 17:00 Uhr melden

☝ Nächste Sammlung: **11. September 2021**

☎ Monika Kienast, 052 232 35 15

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 9. Juni 2021, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen